

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 16.09.2013

Revisión: 06.09.2013

### 1 Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

- **Identificador del producto**
- **Nombre comercial:** Orange Oil Cleaner
- **Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**  
No existen más datos relevantes disponibles.
- **Utilización del producto / de la elaboración** Limpiador
- **Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**
- **Fabricante/distribuidor:**  
DE Healthcare Ltd  
Unit 9, Kingsthorpe Business Centre,  
Studland Road, Kingsthorpe,  
Northampton NN2 6NE  
  
UK 01634878750  
Emergency : Chemtrec US (800) 424-9300  
International: 001 703-527-3887  
Fax: +44 (0) 1634 87 87 51  
  
email: info@dehpbrand.com
- **Área de información:** Corporate Brand Development International
- **Teléfono de emergencia:**  
info@dehpbrand.com  
Chemtrec US (800) 424-9300

### 2 Identificación de los peligros

- **Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
- **Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**



GHS02 llama

Flam. Liq. 2      H225 Líquido y vapores muy inflamables.



GHS08 peligro para la salud

Asp. Tox. 1      H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.



GHS09 medio ambiente

Aquatic Acute 1      H400 Muy tóxico para los organismos acuáticos.

Aquatic Chronic 1      H410 Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.



GHS07

Skin Irrit. 2      H315 Provoca irritación cutánea.

Eye Irrit. 2      H319 Provoca irritación ocular grave.

Skin Sens. 1      H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

STOT SE 3      H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

- **Clasificación con arreglo a la Directiva 67/548/CEE o Directiva 1999/45/CE**



Xn; Nocivo

R65:      Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.

( se continua en página 2 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 16.09.2013

Revisión: 06.09.2013

**Nombre comercial: Orange Oil Cleaner**

( se continua en página 1 )

**Xi; Irritante**

R36/38: Irrita los ojos y la piel.

**Xi; Sensibilizante**

R43: Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.

**F; Fácilmente inflamable**

R11: Fácilmente inflamable.

**N; Peligroso para el medio ambiente**

R50/53: Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

R67: La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

**Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:**

Es obligatorio identificar el producto según el procedimiento de cálculo de la última versión válida de la "Directiva general de clasificación de preparaciones de la UE".

**Sistema de clasificación:**

La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, pero siempre completada por la literatura especializada y los informes de las empresas.

**Elementos de la etiqueta**
**Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**

El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.

**Pictogramas de peligro**


GHS02

GHS07

GHS08

GHS09

**Palabra de advertencia Peligro**
**Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**

ORANGE TERPENE

**Indicaciones de peligro**

H225 Líquido y vapores muy inflamables.

H315 Provoca irritación cutánea.

H319 Provoca irritación ocular grave.

H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

H410 Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

**Consejos de prudencia**

P210 Mantener alejado de fuentes de calor, chispas, llama abierta o superficies calientes. - No fumar.

P280 Llevar guantes de protección / gafas de protección.

P301+P310 EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico.

P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.

P312 Llamar a un CENTRO DE INFORMACION TOXICOLOGICA o a un médico en caso de malestar.

P501 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

( se continua en página 3 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 16.09.2013

Revisión: 06.09.2013

Nombre comercial: Orange Oil Cleaner

( se continua en página 2 )

- **Otros peligros**
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.

### 3 Composición/información sobre los componentes

- **Caracterización química:** Mezclas
- **Descripción:** Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

#### Componentes peligrosos:

|                                   |  |        |
|-----------------------------------|--|--------|
| CAS: 8028-48-6                    | ORANGE TERPENE<br>Xn R65;  Xi R38;  Xi R43;  N R50/53<br>R10<br>Flam. Liq. 3, H226;  Asp. Tox. 1, H304;  Aquatic Acute 1, H400;<br>Aquatic Chronic 1, H410;  Skin Irrit. 2, H315; Skin Sens. 1, H317 | 25-50% |
| CAS: 67-63-0<br>EINECS: 200-661-7 | 2-propanol<br>Xi R36;  F R11<br>R67<br>Flam. Liq. 2, H225;  Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336  | 25-50% |

#### Indicaciones adicionales:

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

### 4 Primeros auxilios

- **Descripción de los primeros auxilios**
- **En caso de inhalación del producto:**  
 Suministrar suficiente aire fresco y, para mayor seguridad, consultar el médico.  
 Las personas desmayadas deben tenderse y transportarse de lado con la suficiente estabilidad.
- **En caso de contacto con la piel:** Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.
- **En caso de con los ojos:**  
 Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.
- **En caso de ingestión:** Consultar un médico si los trastornos persisten.
- **Indicaciones para el médico:**
- **Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**  
 No existen más datos relevantes disponibles.

### 5 Medidas de lucha contra incendios

- **Medios de extinción**
- **Sustancias extintoras apropiadas:** CO<sub>2</sub>, arena, polvo extintor. No utilizar agua.
- **Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro
- **Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- **Equipo especial de protección:** No se requieren medidas especiales.

### 6 Medidas en caso de vertido accidental

- **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**  
 Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.

( se continua en página 4 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 16.09.2013

Revisión: 06.09.2013

**Nombre comercial: Orange Oil Cleaner**

( se continua en página 3 )

- **Precauciones relativas al medio ambiente:**  
Al penetrar en las aguas o en el alcantarillado, avisar a las autoridades pertinentes.  
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
- **Métodos y material de contención y de limpieza:**  
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).  
Desechar el material contaminado como vertido según item 13.  
Asegurar suficiente ventilación.  
No enjuagar con agua ni productos de limpieza acuosos.
- **Referencia a otras secciones**  
Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.  
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.  
Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

### 7 Manipulación y almacenamiento

- **Manipulación:**
- **Precauciones para una manipulación segura**  
Mantener el depósito cerrado herméticamente.  
Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.  
Evitar la formación de aerosoles.
- **Prevención de incendios y explosiones:**  
Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.  
Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.
- **Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** Almacenar en un lugar fresco.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No es necesario.
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**  
Mantener el recipiente cerrado herméticamente.  
Almacenarlo en envases bien cerrados en un lugar fresco y seco.
- **Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

### 8 Controles de exposición/protección individual

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**  
Sin datos adicionales, ver punto 7.
- **Parámetros de control**

· **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

**67-63-0 2-propanol**

VLA(CD) () 1250 mg/m<sup>3</sup>, 500 ppm

VLA(ED) 998 mg/m<sup>3</sup>, 400 ppm

- **Indicaciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

- **Controles de la exposición**
- **Equipo de protección individual:**
- **Medidas generales de protección e higiene:**  
Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.  
Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.  
Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.  
Evitar el contacto con los ojos y la piel.
- **Protección respiratoria:**  
Si la exposición va a ser breve o de poca intensidad, colocarse una máscara respiratoria. Para una exposición más intensa o de mayor duración, usar un aparato de respiración autónomo.

( se continua en página 5 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 16.09.2013

Revisión: 06.09.2013

Nombre comercial: Orange Oil Cleaner

( se continua en página 4 )

### · Protección de manos:



Guantes de protección

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.  
 Ante la ausencia de tests específicos, no se puede recomendar ningún material específico para guantes de protección contra el producto / preparado / mezcla de sustancias químicas.  
 Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

### · Material de los guantes

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.

### · Tiempo de penetración del material de los guantes

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

### · Para el contacto permanente de un máximo de 15 minutos son adecuados los guantes compuestos por los siguientes materiales:

Guantes de PVC o PE (cloruro de polivinilo o polietileno)

### · Protección de ojos:



Gafas de protección herméticas

## 9 Propiedades físicas y químicas

### · Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

#### · Datos generales

#### · Aspecto:

|        |                |
|--------|----------------|
| Forma: | Líquido        |
| Color: | Claro          |
| Olor:  | Característico |

#### · Cambio de estado

|   |                |
|---|----------------|
| Punto de fusión /campo de fusión:         | Indeterminado. |
| Punto de ebullición /campo de ebullición: | 82 °C          |

· Punto de inflamación: 13 °C

· Temperatura de ignición: 425 °C

· Autoinflamabilidad: El producto no es autoinflamable.

· Peligro de explosión: El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor / aire.

#### · Límites de explosión:

|           |            |
|-----------|------------|
| Inferior: | 2,0 Vol %  |
| Superior: | 12,0 Vol % |

· Presión de vapor a 20 °C: 43 hPa

· Densidad a 20 °C: 0,81 g/cm<sup>3</sup>

#### · Solubilidad en / miscibilidad con agua:

Poco o no mezclable.

( se continua en página 6 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 16.09.2013

Revisión: 06.09.2013

**Nombre comercial: Orange Oil Cleaner**

( se continua en página 5 )

- **Concentración del disolvente:**
- Disolventes orgánicos:** 50,0 %
- **Información adicional** No existen más datos relevantes disponibles.

### 10 Estabilidad y reactividad

- **Reactividad**
- **Estabilidad química**
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**  
No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

### 11 Información toxicológica

- **Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda:**

· **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

**67-63-0 2-propanol**

|             |          |                      |
|-------------|----------|----------------------|
| Oral        | LD50     | 5045 mg/kg (rat)     |
| Dermal      | LD50     | 12800 mg/kg (rabbit) |
| Inhalatorio | LC50/4 h | 30 mg/l (rat)        |

- **Efecto estimulante primario:**
- **en la piel:** Irrita la piel y las mucosas.
- **en el ojo:** Produce irritaciones.
- **Sensibilización:** Posible sensibilización al entrar en contacto con la piel.
- **Indicaciones toxicológicas adicionales:**  
En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto tiene los siguientes riesgos:  
Irritante

### 12 Información ecológica

- **Toxicidad**
- **Toxicidad acuática:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Comportamiento en sistemas ecológicos:**
- **Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Efectos ecotóxicos:**
- **Observación:** Muy tóxico para peces.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Indicaciones generales:**  
Nivel de riesgo para el agua 2 (autoclasificación): peligroso para el agua  
No dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.  
Una cantidad mínima vertida en el subsuelo ya representa un peligro para el agua potable.  
Vertido en aguas superficiales, también es tóxico para los peces y el plancton.  
muy tóxico para organismos acuáticos
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.

( se continua en página 7 )



**Ficha de datos de seguridad**  
según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 16.09.2013

Revisión: 06.09.2013

**Nombre comercial: Orange Oil Cleaner**

( se continua en página 6 )

- **mPmB:** No aplicable.
- **Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

**13 Consideraciones relativas a la eliminación**



- **Métodos para el tratamiento de residuos**
- **Recomendación:** No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.

· **Catálogo europeo de residuos**

|          |   |
|----------|---|
| 20 00 00 | RESIDUOS MUNICIPALES (RESIDUOS DOMÉSTICOS Y RESIDUOS ASIMILABLES PROCEDENTES DE LOS COMERCIOS, INDUSTRIAS E INSTITUCIONES), INCLUIDAS LAS FRACCIONES RECOGIDAS SELECTIVAMENTE |
| 20 01 00 | Fracciones recogidas selectivamente (excepto las especificadas en el subcapítulo 15 01)   |
| 20 01 13 | Disolventes   |

- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

**14 Información relativa al transporte**

|  |  |
|--|--|
| · <b>Número UN</b><br>· <b>ADR, IMDG, IATA</b>   | UN1993   |
| · <b>Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas</b><br>· <b>ADR</b><br>· <b>IMDG, IATA</b>       | 1993 LÍQUIDO INFLAMABLE, N.E.P. (ISOPROPANOL (ALCOHOL ISOPROPÍLICO))<br>FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (ISOPROPANOL (ISOPROPYL ALCOHOL), ORANGE TERPENE) |
| · <b>Clase(s) de peligro para el transporte</b><br>· <b>ADR</b>  |   |
| · <b>Clase</b><br>· <b>Etiqueta</b>  | 3 Líquidos inflamables<br>3  |
| · <b>IMDG, IATA</b>  |   |
| · <b>Class</b><br>· <b>Label</b>   | 3 Flammable liquids.<br>3  |
| · <b>Grupo de embalaje</b><br>· <b>ADR, IMDG, IATA</b>   | II   |
| · <b>Peligros para el medio ambiente:</b><br>· <b>Contaminante marino:</b><br>· <b>Marcado especial (ADR):</b> | No<br>Símbolo (pez y árbol)  |
| · <b>Precauciones particulares para los usuarios</b><br>· <b>Número Kemler:</b>                                | Atención: Líquidos inflamables<br>33   |

( se continua en página 8 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 16.09.2013

Revisión: 06.09.2013

Nombre comercial: Orange Oil Cleaner

( se continua en página 7 )

|   |  |
|---|--|
| · <b>Número EMS:</b>  | <i>F-E, S-E</i>                                  |
| · <b>Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC</b> | <i>No aplicable.</i>                             |
| · <b>Transporte/datos adicionales:</b>  |  |
| · <b>ADR</b>  |  |
| · <b>Cantidades exceptuadas (EQ):</b>   | <i>E2</i>  |
| · <b>Cantidades limitadas (LQ)</b>  | <i>1L</i>  |
| · <b>Categoría de transporte</b>  | <i>2</i>   |
| · <b>Código de restricción del túnel</b>  | <i>D/E</i>                                       |
| · <b>"Reglamentación Modelo" de la UNECE:</b>   | <i>UN1993, LÍQUIDO INFLAMABLE, N.E.P., 3, II</i> |

### 15 Información reglamentaria

- **Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**
- **Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**  
*El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.*
- **Pictogramas de peligro**



GHS02 GHS07 GHS08 GHS09

- **Palabra de advertencia Peligro**
- **Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**  
*ORANGE TERPENE*
- **Indicaciones de peligro**  
*H225 Líquido y vapores muy inflamables.*  
*H315 Provoca irritación cutánea.*  
*H319 Provoca irritación ocular grave.*  
*H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.*  
*H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.*  
*H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.*  
*H410 Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.*
- **Consejos de prudencia**  
*P210 Mantener alejado de fuentes de calor, chispas, llama abierta o superficies calientes. - No fumar.*  
*P280 Llevar guantes de protección / gafas de protección.*  
*P301+P310 EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico.*  
*P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.*  
*P312 Llamar a un CENTRO DE INFORMACION TOXICOLOGICA o a un médico en caso de malestar.*  
*P501 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/ nacional/internacional.*
- **Evaluación de la seguridad química:** *Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.*

ES

( se continua en página 9 )



**Ficha de datos de seguridad**  
según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 16.09.2013

Revisión: 06.09.2013

**Nombre comercial: Orange Oil Cleaner**

( se continua en página 8 )

## 16 Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

· **Frases relevantes**

- H225 Líquido y vapores muy inflamables.
- H226 Líquidos y vapores inflamables.
- H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
- H315 Provoca irritación cutánea.
- H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
- H319 Provoca irritación ocular grave.
- H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.
- H400 Muy tóxico para los organismos acuáticos.
- H410 Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
- R10 Inflamable.
- R11 Fácilmente inflamable.
- R36 Irrita los ojos.
- R38 Irrita la piel.
- R43 Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.
- R50/53 Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- R65 Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.
- R67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

· **Abreviaturas y acrónimos:**

- RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
- IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)
- ICAO: International Civil Aviation Organization
- ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)
- ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
- IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
- IATA: International Air Transport Association
- GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
- EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
- ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
- CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
- LC50: Lethal concentration, 50 percent
- LD50: Lethal dose, 50 percent

· **\* Datos modificados en relación a la versión anterior**